



دانشگاه مازندران



Office of International  
and Scientific Cooperation



Erasmus+



# UMZ and University of Opole Cooperation



## Students of University of Mazandaran started their academic courses at University of Opole in Poland under the Erasmus+ program

According to the Office of International and Scientific Cooperation, five University of Mazandaran students started their academic courses at University of Opole in Poland under the Erasmus+ program; the program will last for about 5 months. The Erasmus+ program is one of EU's support programs for international science and research projects. Students will study at this university from February 14 to June 20, 2018.

Students participating in this program are:



From left to right: Ms. Atefeh Sheikholeslami, PhD student of criminal law and criminology, Ms. Fatemeh Shirmohammadzadeh, Ph.D. student of pure mathematics, Ms. Fereshteh Gholami, M.A student of Urban Planning, Ms. Seyyede Mina Hosseini, M.A student of Urban Planning, Ms. Narges Dehghani, M.A student of Economics

In an intimate meeting that was held at the Office of International and Scientific Cooperation (OISC), the students shared their views on this educational opportunity and its importance.

"The Erasmus + scholarship is undoubtedly one of the best and most valuable opportunities for students and I am so happy to be a part of it," said NargesDehghani. "Using the European educational system, getting familiar with professors, participating in their classes and, if possible, collaborating with them are important achievements that will play a pivotal role in the academic and professional life of those who use this opportunity. Having international academic experiences is an important asset for students. Science in a monotonous environment, causes lack of adequate knowledge about the differences between current educational system and other educational systems; indeed, the distinctions are revealed only when one enters another environment, and also, it is only while comparing two educational systems that the strengths and weaknesses are revealed. Therefore, we can try our best to compensate for the shortcomings that we might have at our home university. It is an exciting opportunity to be able to live in a different country and share experiences with students from other countries."



Ms. Seyyede Mina Hosseini also said: "Among the achievements that such exchanges may entail different scientific and cultural references, such as the exchange of ideas and scientific and research ideas, the promotion of scientific level and the learning of new scientific and educational methods, can be pointed out"

Ms. FereshtehGholami referred to the plans that may help students and universities: "Such plans create relations between universities in different countries, and on the basis of these relations, there would be various opportunities both in the field of academic cooperation as well as professional education for teachers and students."

Ms. FatemehShirmohammadzadeh also said: "One of my main goals always was to study a semester of my major at another university, preferably in an overseas university, with a different culture and a different language. This memorandum of understanding and the cooperation between the two universities will certainly have a lot of scientific and cultural results."

Ms. Sheikholeslami also added: "Getting familiar with the educational system of an EU-member country can bring new academic experiences and can promote scientific cooperation between the two countries.

The Office of International and Scientific Cooperation wishes these students the best of luck.



## Report of UMZ Students starting academic courses at University of Opole in Poland under the Erasmus+ program

The Erasmus Program is a European Union (EU) student exchange program established in 1987. It aims to provide students with exchange opportunities between EU countries and other universities around the world.

([www.erasmusprogramme.com/the\\_erasmus.php](http://www.erasmusprogramme.com/the_erasmus.php))



Faculty of Economics



Faculty of Law

According to the agreement that was signed in 2016 between the University of Opole of Poland and the University of Mazandaran, 5 students were selected to study and participate in the program by the University of Mazandaran to study at Opole University. The following report will give a brief description of the University of Opole and the status of students that were sent there.

The University of Opole consisted of the Faculties of Chemistry, Economics, Linguistics, Mathematics, Physics and Computer Sciences, Social Sciences, Law, Science and Technology, Arts and Religious Sciences. The exchange students are studying at the two Faculties of Economics and Law.

The students will determine their courses by completing the learning agreement form before they are sent, and after that, if necessary, they are able to make changes to these courses with the agreement of the guide at the University of Mazandaran and University of Opole. The selective courses consist of optional and compulsory courses specified by the University of Opole.

Two compulsory courses called "English for Academic Purposes" and "Polish as a Foreign Language" are also provided for Erasmus students (both Ph.D. and Masters), in which all exchange students of University of Mazandaran participated. These classes are formed with class activities, presentations and oral and written examinations depending on the type of the course.

The Ph.D. Students generally do not have classes with a specific schedule for their chosen curriculum, and after being introduced to specified professors, and with their coordination and under their supervision, they conduct research and present seminars in their related fields. However, MA students receive a specific schedule for their classes at the time of registration. In this schedule, the date of all sessions of each class are specified. For example, a class may be held every week and another class only on specified dates.

For postgraduate courses, students are often required to submit and present relevant research which are particularly important to the professors. According to the curriculum and according to the opinion of professors, this research and presentation can take place in each session or once in a term.



Fereshteh Gholami - Narges Dehghani - Seyyedeh Mina Hosseini - Atefeh Sheikholeslami



Niechcic Dormitory

Students residence is at the Niechcic dormitory. The dorm is a mixed dorm but, for cultural and religious reasons, there is a full suite consisting of two rooms, a kitchen and a sanitary service. The location of the dormitory is very good since it has very easy access to faculties and shopping centers. Since Opole is a small town, one can travel to every part of the city.

The next location that is very well-liked by Erasmus students is the Foreign Languages Library. There are plenty of free classes in addition to the books available in many different languages and fields. Like classes in English, French, Italian, Spanish, Arabic, Turkish, Hebrew and more. Also, in early April, the Persian Language and Literature course was established by the efforts and teaching of Ms. Atefeh Sheikh Islami (Ph.D. student of Criminal Law and Criminology).



Foreign Languages Library



Persian Language and Literature Class



## A professor of UTM held workshops and taught at University of Opole, Poland through Erasmus+ Teachers Mobility Program

According to the Office of International and Scientific Cooperation (OISC) of the university, as a result of the MoU between the University of Mazandaran and the University of Opole of Poland Dr. Majid Aghayee, a faculty member of the Faculty of Economics and Administrative Sciences attended a 10-day program at the Faculty of University of Opole and held workshops and classes for undergraduate as well as postgraduate students of economics.



The following subjects were taught at postgraduate level: Econometric, Research Methodology, Evaluation of Economic Projects, Energy Economy, and the e-viewer software application workshop; the following subjects were taught at undergraduate level: Financial Economics, Energy Economics, Econometrics and Statistics.

It should be noted that Dr. Majid Aghayee held meetings with President and deputy for president of the Faculty of Economics and the director of the Erasmus program at the University of Opole and discussed the possible expansion of collaboration between the faculties of economics of the two universities through holding various educational and research programs.



Faculty of Economics, University of Opole

Dr. Majid Aghayees Attendance Agenda at University of Opole:

15.05 Tuesday

12:30 - 14:00 – Lecture: Econometrics and Forecasting (Sustainable development – M.A level) – Dr. A Dudek, room 7

14:00 - Meeting with vice dean prof. S. Kauf;

16.05 Wednesday

12:00 - Meeting with Departmental Erasmus+ coordinator Dr. Wojciech Goleński, room 41

12:30 – 14:00 – lecture: Financial economics (Economics – B. A level) – Dr. A. Dudek, room 26;

17.05 Thursday

8:15 – 9:55 – Lecture: Methodology of research (Sustainable development – M.A level) – Dr. inż. Dr. Malchar- Michalska. Mgr M. Musiał, room 50, 43

10:50 – 12:20 – lecture/workshop: Economic Project Evaluation (Sustainable development – M.A level), Dr. Wojciech Goleński, room 50

14:00 – 15:30 – lecture: Energy economic: comparative aspects in different countries (Topic: Sustainable urban and regional development – M.A and B.A), room 23;

18.05 Friday

9:10 – 10:40 – Lecture: Econometrics (Economics – B.A level) – dr. A Tłuczak, room 4;

21.05 Monday

9:10 – 10:40 – Lecture: Descriptive Statistics/ Econometrics (Logistics – B. A. level) – dr. A Tłuczak,, room 7;

22.05 Tuesday

9:10 – 10:40 – lecture/workshop: Economic Project Evaluation (Spatial Economy – B.A level), dr A. Dembicka- Niemiec, room 23;



## **Dr. Mahmoud Sharehpour, a professor of sociology, visited Univeristy of Opole in Poland from June 4 to June 13**

Dr. Mahmoud Sharehpour, a professor of sociology, visited Univeristy of Opole in Poland from June 4 to June 13. This visit was in fulfillment of the teacher mobility program between Univeristy of Mazandaran and University of Opole which started from April this year. He is one of the nine UMZ professors who have already visited Opole or will be going there within the coming months; additionally, five UMZ students are now at the University of Opole in order to finish their 6-month mobility program.



Dr. Mahmoud Azizi, the director of the International Office of the university, in his recent trip to Opole, conducted a number of meetings with the officials of Univeristy of Opole in order to consolidate the bilateral relations and help carry on with student as well as teacher exchange programs. It is worth mentioning that the program is fully funded by the European Union.



The following is the summary of schedules prepared by Dr. Mahmoud Sharepour:

- Guest appearance at professor Robert Geislars (of Institute of Sociology) class (Economic Anthropology) at Collegium Civitas, room 119  
First Lecture: "Human Development in Iran and Poland".
- Participation at students exhibition together with professor Magdalena Hlawacz of Faculty of Art, at Municipal Library.
- Attending students performance curated by professor Anna Bulanda-Pantalacci.
- Mini contact seminar with Polish colleagues and some other scholars from Turkey and Czech Republic. We talked about our works and tried to find common spaces for future cooperations. Collegium Maius, room 13 (dean's office conference room).
- Sociological tour of Opole - guided by dr. Borys Cymbrowski of the Institute of Sociology.
- Participation at the lecture of professor Marek Dziekan on Islam and Arab world.
- Second Lecture: "Polish odyssey in Iran: Mutual understanding and cooperation" at Collegium Maius, University of Opole Museum. This was a lecture about how the Iran offered help to Polish refugees during World War II. After the presentation, I was invited by Dr. Wanke and Dr. Katarzyna Molek-Kozakowska (communication scholar from the Institute of English) who are currently editing an issue of a journal on the Borderlands of Academia to write a paper on the Poles in Iran.
- Meeting with the deputy rector, professor Janusz Ślódczyk to discuss further scientific collaborations.
- Field trip with professor Janusz Ślódczyk to visit rural settlements around Opole.
- Field trip to Wrocław with professor Magdalena Hlawacz and her students.
- Guest appearance at Dr. Michał Wanke's (of Institute of Sociology) class (Cross-cultural dialogues)  
Third Lecture: "Iran: From Standpoint of Intercultural Communication", At Collegium Civitas 119.





## Two UMZ professors at University of Opole in fulfillment of Erasmus+ program

On 6th of November, at the Faculty of Economics of Opole University, two lectures were conducted for international students and lecturers; entitled: "Organizing a Successful Urban Area: Naqsh-e Jahan Square of Isfahan" and "Socio-Cultural Areas of Yazd" in the morning and afternoon by Dr. Tavalae, a Professor of University of Mazandaran. She then had a brief interview with the university's television at the International Relations Department of University of Opole.



Dr. Tavalae, in a report that was sent to the Office of International Scientific Cooperation of the University of Mazandaran mentioned that Mr. Musha, a Ph.D. student in Economics presented a brief history of the city of Opole in a short excursion that they took around the city. Then, a discussion was held on how to expand the scientific communication between the two universities of Mazandaran and Opole with Prof. Dr. Hab. Janusz SŁODCZYK. Dr. Tavalae also said that in the coming days two other lectures would be given at the Faculty of Economics of the University.

It is worth mentioning that Dr. Amer Nikpour from the Department of Geography of the University of Mazandaran is currently staying at Opole University as a part of Erasmus+ program.

## Dr. Amer Nikpour's visit to University of Opole, Erasmus + program

In fulfilling the Memorandum of Understanding signed between the University of Mazandaran and University of Opole and in the framework of Erasmus+ my 11 day trip began on November 4 and ended on November 15. The purpose of my stay at Opole University was to take a course of study at the this university. The programs that I took in there are as follows: I arrived in Poland by the Tehran – Frankfurt – Wroclaw flight. After arriving at Wroclaw, we traveled to Opole and settled in the Orby house apartment. During the second day, along with Mr. Kouhestani, I went to the city and the bank and purchased my daily necessities. On the third day at the Faculty of Economics, I met the faculty members, and got acquainted with their field of study, and got important information on the activities of the Erasmus program, then with the help of Dr. Mashova we got to know the design and structure of the University of Opole. In the Analytics classroom of the Islamic city area, Dr. Tavalae and Dr. Yanush delivered their lectures and good discussions were made with other members of the department. Then we got to know the central areas of the city of Opole along with Dr. Mashova .



I met Dr. Yanush at the university office and visited the University's Museum. Then I attended the class of Human Geography by Dr. Yanush, and met with international students. I then attended the class of Social Participation in Space Planning by Mr. Jack Cork, then we went to see the school library after class and visited the Oder" Riverside for lunch and walked in the city. I also attended the lecture of Dr. Tavalae with the subject of analysis of the space of the four gardens of Isfahan. At the appropriate time, I went to the Faculty of Arts and attended Dr. Magdalena's classroom in which Dr. Tavalae gave lectures on calligraphy in Iran. After class, along with Dr. Magdalena, I saw the works of university students at the city exhibition. After that, I went to the city of Krakow and saw the remains of medieval urbanism, the Jewish district, and fascinating cultural and historical traces of the city.



After that, I went to the city of Wroclaw and got acquainted with the reconstruction of the urban spaces by visiting the historical texture of the city; and visited urban spaces such as the Science and Culture Square, the War Square, the University of Warsaw, the Mother Square, the Museum of Evolution, the local market and shopping centers. On the last day, our trip ended with the change of flight to Vienna and Tehran. For me, as my first European trip this was a very useful experience. Especially the experience of visiting the cities of Opole, Krakow, Warsaw and Wroclaw and observing the quality of urban spaces, the way of planning and managing the city and getting acquainted with the new urban culture.



I am very grateful to the President of the University of Mazandaran, Dr. Azizi the Director of International Office, and his office manager, Ms. Sadeghi. I hope that the Erasmus Plus program will continue and my other colleagues at the University of Mazandaran can benefit from it.

Nikpour November 18, 2018



## Visiting University of Opole through Erasmus+ Program Prof. Mahmoud Sharehpour, June, 2018

I was guest of University of Opole in Poland from June 4 to 13, 2018, in the framework of the Erasmus + program. Some of my programs during the ten-day trip come in the following:

- Attending as a guest in two postgraduate classrooms and teaching two subjects,
- Attending the Student's Exhibitions held in the premises of the university,
- Participating at "Short Call" seminar with scholars from Poland and other countries to discuss global trends in higher education
- Field Visits of the City of Opole with professors of the Department of Social Sciences of the University of Opole in the framework of the Urban Sociology Course
- delivering a speech at the University of Opole on: The Relationship between Polish Refugees and Iranian Society
- During World War II,
- participating at student camp,
- Visiting the rural areas of Opole with Opole University professors



Erasmus+

Some of my experiences during this trip are:

1. Teacher and student exchange programs, such as the Erasmus program, have a huge impact on recognizing different cultures and societies and helping maintaining global peace.
2. These programs offer an exceptional opportunity for exchanging knowledge and experiences between professors and students.
3. All staff at the University of Opole, including professors, students at the university, treated me very kindly.
4. According to the conditions of the Polish community, there are relatively similar socio-cultural similarities between Iran and Poland, which provides a good basis for scientific cooperation.
5. The friendly relationship between Iranians and Polish immigrants during the Second World War has created a good context for cooperation between the two countries in the current situation.
6. The existence of relatively similar and friendly history between the two countries can provide joint research topics for the professors of the two universities.
7. The Department of Social Sciences at the University of Opole is well positioned in the field of qualitative research and can be of great help to the professors and students of the University of Mazandaran.
8. Department of Social Sciences of University of Mazandaran has a very good track record in quantitative research and use of statistics and can be of great help to professors and students of the University of Opole.
9. University of Mazandaran can provide effective support for University of Opole in setting up PhD courses.
10. The journals published at the University of Opole can provide a suitable platform for publishing articles by the professors of the University of Mazandaran.
11. The level of prices for goods and services in Poland and in the city of Opole is in a better position than many other EU cities, and it is not much difficult to meet the costs of living in this country for Iranian professors and students.



## Dr. Iraj Asadi, Faculty Member of Department of Urbanism of University of Mazandaran, at University of Opole in Poland

From November 25th to December 5th, I stayed in the city of Opole in Poland in the framework of Erasmus+ Program (exchange of European and non-European students and professors). During the eight days of my residence in Opole four lectures were given:

1. On November 26th, a meeting was held with Professor Janusz SŁODCZYK vice deputy of the University and two other colleagues of the Erasmus Office, and then I was given a work schedule and I was told when and where my lectures and presentations should be given.

Following this meeting, we visited the Opole University museum. During the visit various explanations were given about the history of university and the physical changes that took place over the years, especially during the years after World War II.

2. My first lecture was presented on Tuesday at 10:30 entitled "An Introduction to the Urban Planning System of Iran" for faculty members of the Faculty of Economics and PhD students in Urban Planning and Land Management. My lecture finished with questions and answers from the attendees.

3. The second lecture was held on Tuesday at 13:00, entitled "Informal Residences in Iran" for undergraduate students in Urban Planning and Land Management", which was held at Prof. SŁODCZYK's class with nearly 40 undergraduate students.

4. The third lecture was given on the same day at 15:00, entitled "Coping Strategies for the Challenges of Urbanization in Iran". It was presented to a group of other undergraduate students, which was finished with questions and answers from the students.

5. The fourth lecture was held on Thursday November 28th from 10.30 to 12, entitled "Social Participation Mechanisms for Urban Development Plans", and it was presented to undergraduate students from the Department of Urban Planning, the comparative study of the urban planning system of Iran and other countries was also discussed. This meeting was more of a workshop and was accompanied by multiple questions and answers.

6. On Saturday, November 30th, I traveled to wroclaw, accompanied by Prof. SŁODCZYK. From 10:30 AM to 11:00 PM, we made visits to different historical places in the city; the visits paid to various places in city provided a lot of useful information about its history and helped me understand how it evolved from the beginning of the thirteenth century to the contemporary period, especially post-World War II developments. It can be used as the source of the discussion for the history of urbanization and its developments and analysis of urban areas.



The important achievements of this trip:

- The Erasmus+ Mobility Program is a great opportunity for both faculty members and students from both universities to become more familiar with planning and collaborative academic and research activities.
- On this trip, I was acquainted with the history and structure of some Polish cities, particularly with regard to the enormous transformations that took place in the country in terms of urbanization and infrastructure development through EU programs.
- I think both faculty members of UMZ and Opole University can work on writing joint research papers.





## Students and teachers of University of Mazandaran talk about Erasmus+ program

### Students:

1. The application process was a little different for me than what it is in Iran. There was a lot of paperwork. Fortunately, the staff at the International office, especially Mr. Kohestani from Opole University were always available to help. My experience with the University of Opole was very good. They sent me emails with instructions on how the application worked and it went very smoothly. They also are very quick to respond to my questions and any kind of help that I needed.

2. I am very positive about the organization of the Erasmus+ program at Opole University, especially concerning the classes held there. The Erasmus+ program has a lot to offer to international students if the level of the students who attend the courses and programs is good enough. I've heard a lot from some friends from other universities who took part in Erasmus + program in other countries; many of them said that it was a bit chaotic but at Opole it was perfect; I especially liked the orderliness of the international office of the university. This program is a very efficient way to know more about the European countries and their educational systems. It also gave me the chance to ask my question from some of the best professionals in the field which for me was a really great part of Erasmus+ program.

3. The Erasmus+ program money given to me helped me to finance the cost of my accommodation in Opole. The money was enough to have a good student life in the beautiful city of Opole. Overall it was a memorable experience and I hope we can have more similar projects with the help of University of Opole as well as European Union. one major problem though was the courses that we were given; some and for some of my friends none of the courses could be tallied with the ones that we should have taken at University and because of this we had some problems when we got back to Iran but overall it was a perfect experience that one I think can get once in a lifetime.

4. The administrative staff at Opole University is not always easily reachable, and I had problems sometimes in reaching them. However, I usually got the support that I needed. I was amazed to find out how old the city was; when I was told that once all around the city there used to be a huge wall that was meant to protect the people inside I was interested in the story. I would suggest all my friends and relatives to visit Opole and beautiful Polish cities as tourists. I did not always preoccupy myself with studying and reading I also get involved in other activities; one activity that I liked was

around the city of Opole. Another good thing about Opole University was that they were always organizing; so I would advise you to step out and go and find out what's out there! from different backgrounds and countries together and help create a safer and better world to live in. Teachers who are given the chance to visit different universities and countries have the chance to pass on this knowledge and try to educate their students to become understanding and independent and can help them meet people with an open heart and mind.

Dr. Mahmoud Sharehpour,

It was really a great opportunity provide by Erasmus+ initiative to stay in Opole for some 10 days. While in there I delivered a speech on the catastrophe the Second World War had cause to Polish people. During the war many Poles fled their country and chose Iran as their destination. To many people from Poland as well as Iran, it is not known. I think my lecture and research shed light on the old relationship between the two countries. I think I need to be given a longer time to stay at Opole University in order to carry out in-depth research about Iran-Poland relations.

Dr. Nader Razeghi,

In my opinion, teacher mobility is a very important step in consolidating cooperation between the two countries. Moreover, it can be an important factor for personal growth and for professional development. It can also facilitate the dissemination of knowledge and can help them have a better view of countries in other parts of the world.

I took with me home many good experiences and I hope I can visit Poland again. I was especially impressed by the hospitality of people at University of Opole. Thank you all!

Ms. NovinTavallae,

You can read many things about another country; you can read about their political or social problems but being physically present in a place and coming to know about its people and htei r cultures gives a lot more than just information. This kind of learning is much more effective than reading a book since you exchange ideas and broaden your horizons by communicating with people from other nationalities. As a matter of fact an experience abroad can open your mind the way that a book or a TV program cannot.





## Mahmoud Sharehpour talks about the Erasmus+ Program, June, 2018

This is Dr. Mahmoud Sharehpour, a member of the Faculty of Social Sciences of University of Mazandaran. I was guest of the University of Opole in Poland from June 4 to 13, 2018, in the framework of the Erasmus + program. Some of my programs during the ten-day trip come in the following:

- Attending as a guest in two postgraduate classrooms and teaching two subjects,
- Attending the Student's Exhibitions held in the premises of the university,
- Participating at "Short Call" seminar with scholars from Poland and other countries to discuss global trends in higher education
- Field Visits of the City of Opole with professors of the Department of Social Sciences of the University of Opole in the framework of the Urban Sociology Course
- delivering a speech at the University of Opole on: The Relationship between Polish Refugees and Iranian Society During World War II,
- participating at student camp,
- Visiting the rural areas of Opole with Opole University professors

Some of my experiences during this trip are:

1. Teacher and student exchange programs, such as the Erasmus program, have a huge impact on recognizing different cultures and societies and helping maintaining global peace.
2. These programs offer an exceptional opportunity for exchanging knowledge and experiences between professors and students.
3. All staff at the University of Opole, including professors, students at the university, treated me very kindly.
4. According to the conditions of the Polish community, there are relatively similar socio-cultural similarities between Iran and Poland, which provides a good basis for scientific cooperation.
5. The friendly relationship between Iranians and Polish immigrants during the Second World War has created a good context for cooperation between the two countries in the current situation.

6. The existence of relatively similar and friendly history between the two countries can provide joint research topics for the professors of the two universities.

7. The Department of Social Sciences at the University of Opole is well positioned in the field of qualitative research and can be of great help to the professors and students of the University of Mazandaran.

8. Department of Social Sciences of University of Mazandaran has a very good track record in quantitative research and use of statistics and can be of great help to professors and students of the University of Opole.

9. University of Mazandaran can provide effective support for University of Opole in setting up PhD courses.

10. The journals published at the University of Opole can provide a suitable platform for publishing articles by the professors of the University of Mazandaran.

11. The level of prices for goods and services in Poland and in the city of Opole is in a better position than many other EU cities, and it is not much difficult to meet the costs of living in this country for Iranian professors and students.





## **Dr. Amer Nikpour's visit to University of Opole, Erasmus + program**

In fulfilling the Memorandum of Understanding signed between the University of Mazandaran and University of Opole and in the framework of Erasmus+ my 11 day trip began on November 4 and ended on November 15. The purpose of my stay at Opole University was to take a course of study at the this university. The programs that I took in there are as follows:

I arrived in Poland by the Tehran – Frankfurt – Wrocław flight. After arriving at Wrocław, we traveled to Opole and settled in the Orby house apartment. During the second day, along with Mr. Kouhestani, I went to the city and the bank and purchased my daily necessities.

On the third day at the Faculty of Economics, I met the faculty members, and got acquainted with their field of study, and got important information on the activities of the Erasmus program, then with the help of Dr. Mashova we got to know the design and structure of the University of Opole. In the Analytics classroom of the Islamic city area, Dr. Tavalae and Dr. Janusz SŁODCZYK delivered their lectures and good discussions were made with other members of the department. Then we got to know the central areas of the city of Opole along with Dr. Mashova.

I met Dr. Janusz SŁODCZYK at the university office and visited the University's Museum. Then I attended the class of Human Geography by Dr. Janusz SŁODCZYK, and met with international students. I then attended the class of Social Participation in Space Planning by Mr. Jack Cork , then we went to see the school library after class and visited the Oder" Riverside for lunch and walked in the city.

I also attended the lecture of Dr. Tavalae with the subject of analysis of the space of the four gardens of Isfahan. At the appropriate time, I went to the Faculty of Arts and attended Dr. Magdalena's classroom in which Dr. Tavalae gave lectures on calligraphy in Iran. After class, along with Dr. Magdalena, I saw the works of university students at the city exhibition. After that, I went to the city of Krakow and saw the remains of medieval urbanism, the Jewish district, and fascinating cultural and historical traces of the city.

After that, I went to the city of Wrocław and got acquainted with the reconstruction of the urban spaces by visiting the historical texture of the city; and visited urban spaces such as the Science and Culture Square, the War Square, the University of Warsaw, the Mother Square, the Museum of Evolution, the local market and shopping centers.

On the last day, our trip ended with the change of flight to Vienna and Tehran. For me, as my first European trip this was a very useful experience. Especially the experience of visiting the cities of Opole, Krakow, Warsaw and Wrocław and observing the quality of urban spaces, the way of planning and managing the city and getting acquainted with the new urban culture.





## Two UMZ professors at University of Opole in fulfillment of Erasmus+ program

On 6th of November, at the Faculty of Economics of Opole University, two lectures were conducted for international students and lecturers; entitled: "Organizing a Successful Urban Area: Naqsh-e Jahan Square of Isfahan" and "Socio-Cultural Areas of Yazd" in the morning and afternoon by Dr. Tavalaei, a Professor of University of Mazandaran. She then had a brief interview with the university's television at the International Relations Department of University of Opole.

Dr. Tavalaei, in a report that was sent to the Office of International Scientific Cooperation of the University of Mazandaran mentioned that Mr. Musha, a Ph.D. student in Economics presented a brief history of the city of Opole in a short excursion that they took around the city. Then, a discussion was held on how to expand the scientific communication between the two universities of Mazandaran and Opole with Prof. Dr. Hab. Janusz SŁODCZYK. Dr. Tavalaei also said that in the coming days two other lectures would be given at the Faculty of Economics of the University.

Dr. NovinTavalaei, Nov. 2018



## Erasmus+ Teacher Mobility Program in 2018 and 2019

UMZ Professors who participated in 2018 Teacher Mobility Program:



Dr. Yousefi, Faculty of Humanities and Social Sciences



Dr. Sharehpour, Faculty of Humanities and Social Sciences



Dr. Razeghi, Faculty of Humanities and Social Sciences



Dr. Tavallaei, Faculty of Humanities and Social Sciences



Dr. Aghaei, Faculty of Humanities and Social Sciences



Dr. Asadi, Faculty of Humanities and Social Sciences



Dr. Nikpour, Faculty of Humanities and Social Sciences

UMZ Professors who will participate in 2019 Teacher Mobility Program:  
(3 more professors are yet to be announced)



Dr. Omrani, Faculty of Chemistry



Dr. Mirzaei, Faculty of Humanities and Social Sciences



Dr. Shirkhodaee, Faculty of Economics and Administrative Sciences



Dr. Naghinezhad, Faculty of Basic Sciences



# UMZ and University of Opole Cooperation







دانشگاه مازندران



Office of International  
and Scientific Cooperation



Erasmus+



همکاری های دانشگاه مازندران  
و دانشگاه اپوله





## اعزام دانشجویان دانشگاه مازندران به دانشگاه اپوله لهستان بر اساس برنامه ی Erasmus+

به گزارش دفتر همکاری های علمی بین المللی، ۵ تن از دانشجویان دانشگاه مازندران بر اساس برنامه ی Erasmus+ به دانشگاه اپوله ی لهستان (University of Opole)، برای گذراندن یک نیم سال تحصیلی اعزام شدند. برنامه Erasmus+ یکی از برنامه های حمایت اتحادیه اروپا از پروژه های علمی و تحقیقاتی بین المللی است. این دانشجویان از تاریخ ۲۵ بهمن تا ۳۰ خرداد در آن دانشگاه مشغول به تحصیل خواهند بود.

دانشجویانی که در این برنامه شرکت داشتند به شرح زیر هستند:



از راست به چپ: خانم عاطفه شیخ الاسلامی؛ دانشجوی دکترای رشته ی حقوق جزا و جرم شناسی، خانم فاطمه شیرمحمد زاده؛ دانشجوی دکترای رشته ی ریاضی محض، خانم فرشته غلامی؛ دانشجوی کارشناسی ارشد رشته ی برنامه ریزی شهری، خانم سیده مینا حسینی؛ دانشجوی کارشناسی ارشد رشته ی برنامه ریزی شهری، خانم نرگس دهقانی؛ دانشجوی ارشد رشته اقتصاد

در گفت و گویی صمیمی که دفتر همکاری های علمی بین المللی با این دانشجویان داشت دانشجویان نظرات خود را در مورد این فرصت تحصیلی و اهمیت آن با ما در میان گذاشتند. نرگس دهقانی در این زمینه میگوید: "بی شک بورسیه ارasmus+ به عنوان یکی از بهترین و با ارزش ترین فرصت ها برای دانشجویان می باشد و به دست آوردن آن مایه ی افتخار و خرسندی من می باشد. استفاده از سیستم آموزشی اروپایی، آشنایی با اساتید و بهره مندی از کلاس های آن ها و در صورت امکان همکاری با آن ها از دستاوردهای مهمی است که نقش پر رنگی را در آینده ی تحصیلی و شغلی علم جویانی که از این فرصت بهره می برند ایفا می کند. داشتن تجارب تحصیلی بین المللی یکی از امتیازات مهم برای دانشجویان در کارنامه ی سوابق شان محسوب می شود. علم اندوزی در یک محیط ثابت موجب عدم اطلاع مناسب و کافی از تفاوت های موجود میان سیستم آموزشی محیط حاضر با سایر سیستم های آموزشی شده و تنها زمانی تمایزات موجود آشکار می شود که وارد محیط دیگری شده و ضمن مقایسه ی دو سیستم آموزشی امکان درک نقاط قوت و ضعف و تلاش برای جبران کاستی ها به وجود می آید. این فرصت که بتوان در یک کشوری کاملاً متفاوت از هر لحاظ زندگی کرد و تجارب خود را با سایر دانشجویان که از ملیت های متفاوتی هستند به اشتراک گذاشت و از تجارب آن ها بهره جست برایم بسیار با ارزش و هیجان انگیز خواهد بود."

خانم سیده مینا حسینی در همین باره میگوید: "از جمله دستاوردهایی که این گونه مبادلات می توانند در پی داشته باشند میتوان به بازخورد های متفاوت علمی و فرهنگی از جمله تبادل ایده و اندیشه های علمی و پژوهشی، ارتقای سطح علمی و یادگیری شیوه های نوین علمی و آموزشی اشاره نمود:

خانم فرشته غلامی در مورد چگونگی کمک این طرح به دانشجو و دانشگاه عنوان کردند: "چنین طرح هایی باعث شکل گیری و ایجاد روابط بین دانشگاه ها در کشورهای مختلف میشود و بر اساس همین روابط فرصت های متنوع و جدید هم در زمینه ی همکاری بین دانشگاهی و هم از لحاظ تحصیلی و شغلی برای اساتید و دانشجویان فراهم می آورد."

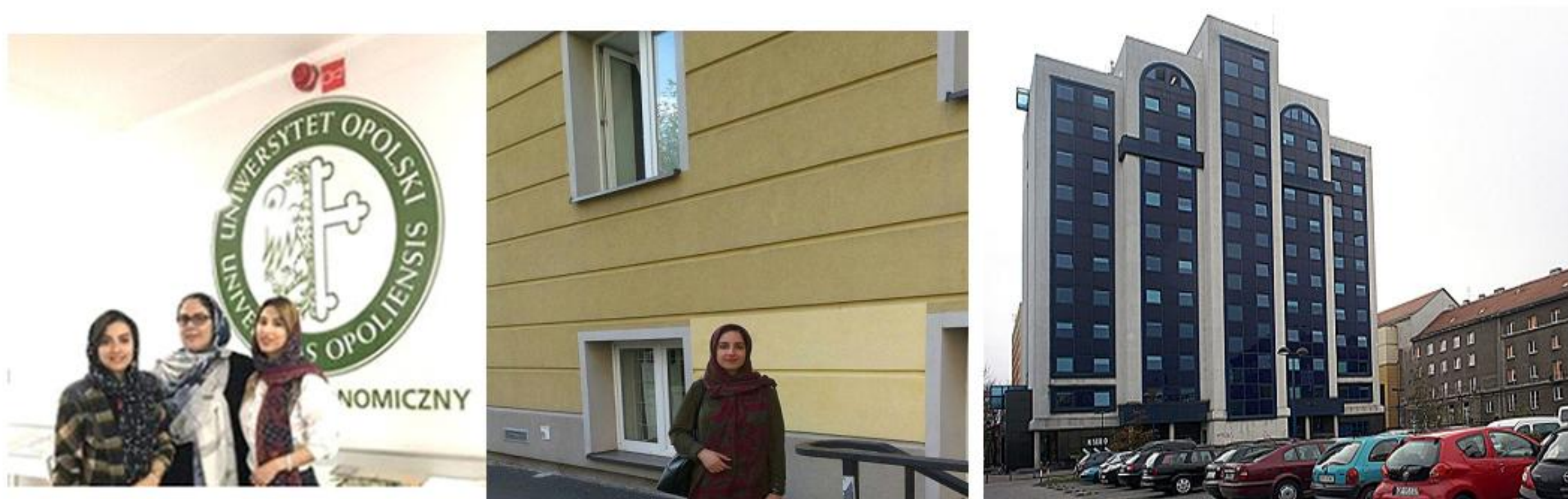
خانم فاطمه شیرمحمد زاده نیز در مورد اهداف خود برای شرکت در طرح ارasmus+ گفتند: "از عمده ترین اهداف اینجانب این است که دوره ای از ادوار مطالعاتی مورد نیاز این مقطع را در دانشگاهی دیگر، در کشوری دیگر که فرسنگ ها دورتر از دانشگاه محل تحصیل خودم با فرهنگ و تمدن و اندیشه و زبانی متفاوت است بگذرانم که قطعاً تجربه ای جدید، متفاوت و انشالله سودمند برایم خواهد بود و چه بهتر که این دانشگاه مورد تایید و برگزیده از طرف دانشگاه مازندران که تمامی مقاطع تحصیلی ام را در آن سپری نمودم، می باشد و این تفاهم نامه و همکاری میان دو دانشگاه قطعاً بار علمی و بازخورد های فرهنگی فراوانی در پی خواهد داشت."

خانم عاطفه شیخ الاسلامی نیز اضافه کرد: آشنایی با سیستم تحصیلات آکادمیک کشور لهستان به عنوان یک کشور عضو اتحادیه اروپا، تجارب و دست آورد های جدید علمی، ارتقای دانش تخصصی علمی، آشنایی با منابع، تحقیقات پایان نامه های جدید علمی به ویژه برای دانشجویان مقطع ارشد و دکتری و همچنین ارتقای بیشتر توانایی در حوزه ی زبان های خارجی تخصصی از جمله مهم ترین مزایای طرح Erasmus+ برای دانشجویان دانشگاه مازندران می باشد.

دفتر همکاری های علمی بین المللی برای این دانشجویان آرزوی موفقیت میکند.



خبرای واحدهای درسی کارشناسی ارشد، دانشجویان اغلب موظف به انجام و ارائه پژوهش‌های مرتبط با موضوع درسی هستند که برای اساتید اهمیت ویژه‌ای دارد. با توجه به واحد درسی و نظر اساتید این پژوهش و ارائه می‌تواند هر جلسه صورت گیرد و یا یکبار در طول ترم.



فرشته غلامی - نرگس دهقانی - سیده مینا حسینی - عاطفه شیخ اسلامی خوابگاه نی اچ کیک

موقعیت خوابگاه به گونه‌ای است که دسترسی بسیار مناسبی به دانشکده‌ها و مراکز خرید دارد. از آنجایی که اپوله شهر کوچکی است، دسترسی به اقصی نقاط شهر به صورت پیاده امکان‌پذیر است. مکان بعدی که بسیار مورد توجه دانشجویان اراسموس قرار می‌گیرد، کتابخانه‌ی زبان‌های خارجی است. در این مکان علاوه بر وجود کتاب در زمینه‌ها و زبانهای مختلف کلاس‌های رایگان بسیاری هم برگزار می‌شود. مانند کلاس‌های زبان انگلیسی، فرانسه، ایتالیایی، اسپانیایی، عربی، ترکی، ابری و ... همچنین از اوایل ماه آوریل کلاس‌های زبان و ادبیات فارسی به کوشش و تدریس خانم عاطفه شیخ اسلامی (دانشجوی دکتری حقوق جزا و جرم‌شناسی) در این مکان تشکیل شد.



کتابخانه‌ی زبان‌های خارجی



## گزارش اعزام دانشجویان دانشگاه مازندران به دانشگاه اپوله لهستان بر اساس برنامه ی Erasmus+

طرح اراسموس برنامه‌ای از طرف اتحادیه اروپا برای تبادل دانشجویان است که از اواخر دهه‌ی ۱۹۸۰ میلادی وجود دارد. هدف آن ارائه گزینه‌های تبادل دانشجویان بین کشورهای عضو اتحادیه اروپا و دانشگاه‌های مختلف در سرتاسر جهان است ([http://www.erasmusprogramme.com/the\\_erasmus.php](http://www.erasmusprogramme.com/the_erasmus.php)).



دانشکده اقتصاد



دانشکده حقوق

طبق تفاهم‌نامه‌ای که بین دانشگاه اپوله لهستان و دانشگاه مازندران صورت گرفت، ۵ دانشجو برای تحصیل و شرکت در این برنامه توسط دانشگاه مازندران انتخاب و به دانشگاه اپوله اعزام شدند. گزارش زیر شرح مختصری از دانشگاه اپوله و وضعیت دانشجویان اعزامی خواهد بود. دانشگاه اپوله، دارای دانشکده‌های شیمی، اقتصاد، زبان‌شناسی، ریاضی و فیزیک و علوم کامپیوتر، علوم اجتماعی، حقوق، علوم و فناوری، هنر و علوم دینی است که دانشجویان اعزامی در دو دانشکده‌ی اقتصاد و حقوق مشغول به تحصیل هستند.

دانشجویان قبل از اعزام دروس خود را با تکمیل فرم Learning Agreement مشخص کرده و پس از اعزام در صورت لزوم قادر به ایجاد تغییر در این دروس با موافقت راهنمای خود در دانشگاه مازندران و اپوله هستند. دروس انتخابی متشکل از دروس اختیاری و اجباری است که توسط دانشگاه اپوله مشخص می‌شود.

دو درس اجباری English for academic purposes و Polish as a foreign language نیز برای دانشجویان اراسموس (هم دکتری و هم کارشناسی ارشد) ارائه می‌شود که همه‌ی دانشجویان اعزامی دانشگاه مازندران در این کلاس‌ها شرکت می‌کنند. کلاس‌های این دروس با فعالیت کلاسی، ارائه و امتحانات شفاهی و کتبی با توجه به نوع درس، تشکیل می‌شود.

دانشجویان دکتری عموماً کلاس‌هایی با برنامه مشخص برای واحدهای درسی انتخابی خود ندارند و پس از معرفی به اساتید با هماهنگی و زیر نظر آنها به پژوهش و ارائه سمینار در زمینه‌های مرتبط می‌پردازند. اما دانشجویان ارشد در زمان ثبت انتخاب واحد برنامه‌ای مشخص برای کلاس‌های خود دریافت می‌کنند. در این برنامه تاریخ تمام جلسات هر درس مشخص می‌شود. به عنوان مثال ممکن است کلاسی هر هفته برگزار شود و کلاسی دیگر فقط در تاریخ‌های مشخص شده.



برنامه حضور دکتر مجید آقایی در دانشگاه اپوله

Tuesday ۱۵.۰۵

Lecture: Econometrics and Forecasting (Sustainable development – M.A – ۱۴:۰۰ – ۱۲:۳۰ level) – Dr. A Dudek, room ۷

;Meeting with vice dean prof. S. Kauf – ۱۴:۰۰

Wednesday ۱۶.۰۵

Meeting with Departmental Erasmus+ coordinator Dr. Wojciech Goleński, – ۱۲:۰۰ – room ۴۱

lecture: Financial economics (Economics – B. A level) – Dr. A. Dudek, – ۱۴:۰۰ – ۱۲:۳۰ ;room ۲۶

Thursday ۱۷.۰۵

Lecture: Methodology of research (Sustainable development – M.A level) – ۹:۵۵ – ۸:۱۵ – Dr.inż. Dr.Malchar– Michalska. Mgr M. Musiał, room ۵۰, ۴۳

lecture/workshop: Economic Project Evaluation (Sustainable develop– – ۱۲:۲۰ – ۱۰:۵۰ ment – M.A level), Dr. Wojciech Goleński, room ۵۰

lecture: Energy economic: comparative aspects in different countries – ۱۵:۳۰ – ۱۴:۰۰ ;(Topic: Sustainable urban and regional development – M.A and B.A), room ۲۳

Friday ۱۸.۰۵

;Lecture: Econometrics (Economics – B.A level) – dr. A Tłuczak, room ۴ – ۱۰:۴۰ – ۹:۱۰

Monday ۲۱.۰۵

Lecture: Descriptive Statistics/ Econometrics (Logistics – B. A. level) – dr. – ۱۰:۴۰ – ۹:۱۰

;A Tłuczak,, room ۷

Tuesday ۲۲.۰۵

lecture/workshop: Economic Project Evaluation (Spatial Economy – – ۱۰:۴۰ – ۹:۱۰ ;B.Alevel), dr A. Dembicka– Niemiec, room ۲۳

## تدریس و برگزاری کارگاه توسط دکتر مجید آقایی، استاد دانشگاه مازندران در دانشگاه اپوله لهستان

به گزارش دفتر همکاری های علمی بین المللی دانشگاه مازندران، با توجه به تفاهمنامه همکاری بین دانشگاه مازندران و دانشگاه اپوله لهستان مبنی بر ارتباط علمی بین دو دانشگاه، آقای دکتر مجید آقایی عضو هیات علمی دانشکده اقتصاد دانشگاه مازندران طی دوره ای ۱۰ روزه در دانشکده اقتصاد این دانشگاه حضور یافته و ضمن برگزاری کارگاههای آموزشی به تدریس دروس مختلف اقتصاد در مقاطع کارشناسی و کارشناسی ارشد در این دانشکده پرداختند. با توجه به برنامه اعلام شده از سوی دانشگاه اپوله لهستان، ایشان طی این دوره آموزشی، درس های اقتصادسنجی، روش تحقیق، ارزیابی طرح های اقتصادی، اقتصاد انرژی و کارگاه آموزشی کاربرد نرم افزار Eviews در مقطع کارشناسی ارشد و درس های اقتصاد مالی، اقتصاد انرژی، اقتصادسنجی و آمار در مقطع کارشناسی اقتصاد را در این دانشگاه تدریس کردند که با استقبال کم نظیر دانشجویان این دانشگاه همراه بود و تقاضای ادامه همکاری از طرف دانشجویان نیز مطرح گردید.



لازم به ذکر است آقای دکتر مجید آقایی طی این دوره جلساتی با رئیس و معاون دانشکده اقتصاد و مسئول برنامه Erasmus در دانشگاه اپوله برگزار نموده و در مورد گسترش همکاری های بین دانشکده اقتصاد دانشگاه مازندران و دانشگاه اپوله لهستان در زمینه برگزاری دوره های مختلف آموزشی و پژوهشی و همچنین همکاری در برگزاری کنفرانس های بین المللی تبادل نظر کردند.



دانشکده اقتصاد دانشگاه اپوله



## بازدید استاد جامعه شناسی دانشگاه مازندران، دکتر محمود شارع پور از دانشگاه اوپوله لهستان

دکتر محمود شارع پور، استاد جامعه شناسی، از روز ۴ ژوئن تا ۱۳ ژوئن از دانشگاه اوپوله در لهستان بازدید کردند. این دیدار در جریان برنامه انتقال استادان (teacher mobility program) بین دانشگاه های اوکراین و دانشگاه اوپوله بود که از آوریل امسال شروع شد. او یکی از نه استادان دانشگاه مازندران است که قبلا از اوپوله بازدید کرده اند و یا در ماه های آینده به آن جا خواهند رفت؛ علاوه بر این، پنج دانشجوی دانشگاه مازندران در حال حاضر در دانشگاه اوپوله برای تکمیل برنامه ی پویایی (mobility program) شش ماهه خود به سر می برند.



دکتر محمود عزیزی، مدیر دفتر بین المللی دانشگاه، در سفر اخیرش به اوپوله، چندین جلسه با مقامات دانشگاه اوپوله به منظور تقویت روابط دوجانبه و کمک به ادامه تحصیل دانشجویان و همچنین برنامه های تبادل معلم ترتیب دادند. لازم به ذکر است که این برنامه به طور کامل توسط اتحادیه اروپا تامین مالی می شود.



خلاصه ای از برنامه های آماده شده توسط دکتر محمود شارع پور:  
 • حضور به عنوان مهمان در کلاس (انسان شناسی اقتصادی) استاد رابرت گیزلر (عضو موسسه جامعه شناسی) در Collegium Civitas، اتاق ۱۱۹

سخنرانی اول: "توسعه انسانی در ایران و لهستان".  
 • شرکت در نمایشگاه دانشجویان با استاد Magdalena Hlawacz از دانشکده هنر در کتابخانه شهرداری.  
 • شرکت در فعالیت های دانشجویی که توسط پروفسور آنا بولاندا-پانتالاچی سرپرستی می شود.  
 • سمینار تماس کوتاه با همکاران لهستانی و برخی از محققان دیگر از ترکیه و جمهوری چک.  
 ما درباره کارهای مان صحبت کردیم و سعی کردیم فضاهای مشترک برای همکاری های آینده پیدا کنیم. Colle-gium Maius، اتاق ۱۳ (اتاق کنفرانس دکتر).  
 • تور جامعه شناختی اوپوله - هدایت شده توسط دکتر Borys Cymbrowski از موسسه جامعه شناسی.  
 • شرکت در سخنرانی پروفسور مارک زیکان در مورد اسلام و جهان عرب.

• سخنرانی دوم: "اودیسیه لهستانی در ایران: درک متقابل و همکاری" در Collegium Maius، موزه ی دانشگاه اوپوله. این سخنرانی در مورد چگونگی پیشنهاد کمک ایران به پناهندگان لهستان در جنگ جهانی دوم بود. پس از ارائه، من توسط دکتر Wanke و دکتر Katarzyna Molek-Kozakowska (محقق ارتباطی از موسسه انگلیسی) دعوت شدم که در حال حاضر یک نشریه در مورد مرزهای دانشگاهی را ویرایش می کنند تا مقاله ای درباره لهستانی ها در ایران بنویسند.  
 دیدار با معاون ریاست، استاد Janusz Słodczyk برای بحث در مورد همکاری های علمی بیشتر.  
 اردویی با استاد Janusz Słodczyk برای بازدید از شهرک های روستایی در اطراف اوپوله.  
 اردویی به وروکلاو با استاد Magdalena Hlawacz و دانش آموزانش.  
 • حضور به عنوان مهمان در کلاس (گفت و گو های متقابل فرهنگی) دکتر Michał Wanke (عضو موسسه ی جامعه شناسی)

سخنرانی سوم: "ایران: از نقطه نظر ارتباطات فرهنگی"، در Collegium Civitas کلاس ۱۱۹





## گزارش سفر دکتر عامر نیک پور از دانشگاه اپوله لهستان

در راستای اجرایی شدن تفاهم نامه منعقد شده میان دانشگاه مازندران و دانشگاه اپوله و در قالب طرح اراسموس پلاس سفر ۱۱ روزه اینجانب از تاریخ ۱۳ آبان شروع و در ۲۴ آبان به اتمام رسید. هدف از این سفر طی کردن دوره‌های آموزشی تعیین شده بر اساس برنامه ریزی‌های انجام شده در دانشگاه مذکور بوده است. خلاصه سفر به شرح ذیل است:

در روز اول با پرواز تهران - فرانکفورت - ورسلاف به لهستان رسیدیم و بعد از رسیدن به ورسلاف با قطار به شهر اپوله رفتیم. روز بعد به همراه نماینده دانشگاه به بانک رفتیم تا امور بانکی مربوط به بودجه تخصیصی اتحادیه اروپا را پیگیری نماییم. در روز سوم در دانشکده اقتصاد دانشگاه اپوله با اعضای دانشکده ملاقات نمودیم و با رشته‌های تحصیلی آنها آشنا شدیم و اطلاعات مهمی در زمینه فعالیت‌های طرح اراسموس به دست آوردیم. سپس از طریق دکتر ماشوا با طرح و ساختار دانشگاه اپوله آشنا شدیم و در کلاس تحلیلی فضای شهر اسلامی که توسط خانم دکتر تولایی و آقای دکتر یانوش ارایه گردید شرکت نمودم. در این جلسه پربار بحث‌های خوبی با حضور سایر اعضای دپارتمان شکل گرفت.



در جلسه دیگری که با معاون دانشگاه و در دفتر ایشان داشتیم زمینه‌های همکاری‌های گسترده‌تر بررسی شد: بعد از این جلسه از موزه دانشگاه دیدن نموده و سپس در کلاس جغرافیای انسانی یکی از اساتید این دانشگاه حضور یافتیم و با دانشجویان بین‌المللی کلاس آشنا شدیم. در کلاس مشارکت اجتماعی در برنامه ریزی فضایی آقای جک کورک حضور یافته و بعد از کلاس از کتابخانه دانشکده دیدن نمودم.

در فرصتی مناسب به دانشکده هنر رفتیم و در کلاس خانم دکتر مگدالنا حضور یافتیم و خانم دکتر تولایی در زمینه معرفی خوشنویسی ایران به سخنرانی پرداختند. بعد از کلاس به همراه خانم دکتر مگدالنا از آثار دانشجویان دانشگاه در نمایشگاه شهر دیدن نمودیم. سپس به شهر کراکوف رفتیم و از بافت تاریخی شهر، آثار به جای مانده از شهرسازی قرون وسطا و محله یهودی‌ها و آثار جذاب فرهنگی و تاریخی دیدن نمودیم. پس از آن به شهر ورسلاف رفتیم و با بازدید از بافت تاریخی شهر با بهسازی و نوسازی فضاهای شهری آشنا شدیم.

## حضور دو استاد دانشگاه مازندران در دانشگاه اپوله لهستان در راستای طرح Erasmus+

در ۱۵ آبان در دانشکده اقتصاد دانشگاه اپوله دو سخنرانی برای مدرسان و دانشجویان بین‌الملل تحت عنوان "ساماندهی یک فضای موفق شهری: میدان نقش جهان اصفهان" و "فضاهای اجتماعی فرهنگی شهر یزد" در صبح و بعد از ظهر توسط خانم دکتر تولایی، استاد دانشگاه مازندران ارائه شد. ایشان سپس یک مصاحبه کوتاه با تلویزیون دانشکده دانشگاه نامبرده در بخش روابط بین‌الملل انجام دادند.



خانم دکتر تولایی در گزارشی که به دفتر همکاری‌های بین‌الملل دانشگاه مازندران ارائه دادند خاطر نشان ساختند که از سوی بخش بین‌الملل دانشگاه اپوله، آقای موشا، دانشجوی دکترای اقتصاد، در گشتی کوتاه تاریخیچه مختصری از شهر اپوله ارائه دادند و سپس مذاکره‌ای در مورد چگونگی گسترش ارتباطات علمی دو دانشکده با دکتر یانوش انجام گرفت که طی آن قرار شد مجدداً با ایشان ملاقاتی صورت گیرد و دو سخنرانی دیگر نیز در روزهای آینده در دانشکده اقتصاد دانشگاه مذکور ارائه شود.

شایان ذکر است که هم‌اکنون دکتر عامر نیک پور از گروه جغرافیای دانشگاه مازندران در دانشگاه اپوله به عنوان بخشی از برنامه ی Erasmus+ اقامت دارند.



## گزارش سفر دکتر محمود شارع پور به دانشگاه اوپوله و تجارب حاصل از آن



Erasmus+

محمود شارع پور عضو هیات علمی گروه علوم اجتماعی دانشگاه مازندران از تاریخ ۴ تا ۱۳ ژوئن ۲۰۱۸ در چارچوب برنامه آراسموس مهمان دانشگاه اوپوله لهستان بودم. برخی از برنامه های اینجانب در طی این سفر ده روزه عبارت بودند از:

- حضور به عنوان مهمان در دو کلاس درسی در مقطع کارشناسی ارشد و تدریس دو موضوع درسی در کلاس
- شرکت در نمایشگاه دانشجویان
- شرکت در سمینار: "تماس کوتاه" با محققانی از لهستان و سایر کشورها برای بحث در مورد روندهای جهانی آموزش عالی
- بازدید میدانی از شهر اوپوله با اساتید گروه علوم اجتماعی دانشگاه اوپوله در چارچوب درس جامعه شناسی شهری
- سخنرانی در دانشگاه اوپوله در مورد: رابطه پناهجویان لهستانی و جامعه ایرانی در طی جنگ جهانی دوم
- شرکت در اردویی دانشجویی
- بازدید از مناطق روستایی اوپوله به همراه اساتید.

برخی از تجارب بنده در طی این سفر عبارتند از:

- ۱- برنامه های تبادل استاد و دانشجو نظیر برنامه آراسموس تاثیر بسیار زیادی بر شناخت فرهنگ ها و جوامع مختلف از یکدیگر و کمک به صلح جهانی دارند.
- ۲- این برنامه ها فرصت استثنایی برای تبادل دانش و تجارب بین اساتید و دانشجویان فراهم می آورند.
- ۳- کلیه پرسنل دانشگاه اوپوله اعم از: اساتید، دانشجویان و کارکنان این دانشگاه برخورد بسیار خوبی با بنده داشتند.
- ۴- با توجه به شرایط جامعه لهستان، تشابهات نسبتاً زیادی از لحاظ اجتماعی و فرهنگی بین ایران و لهستان وجود دارد که زمینه مناسبی برای همکاری های علمی فراهم می سازد.
- ۵- ارتباط دوستانه بین ایرانیان و مهاجران لهستانی در زمان جنگ جهانی دوم سبب شده که زمینه خوبی برای همکاری بین دو کشور در شرایط فعلی فراهم باشد.
- ۶- وجود شرایط نسبتاً مشابه و تاریخ دوستانه بین دو کشور می تواند موضوعاتی تحقیقی مشترکی برای اساتید دو دانشگاه فراهم سازد.
- ۷- دپارتمان علوم اجتماعی دانشگاه اوپوله در زمینه تحقیق کیفی از وضع مناسبی برخوردار است و میتواند در این زمینه کمک خوبی برای اساتید و دانشجویان دانشگاه مازندران باشد.
- ۸- دپارتمان علوم اجتماعی دانشگاه مازندران در زمینه تحقیق کمی و استفاده از آمار دارای وضعیت بسیار خوبی است و میتواند در این زمینه کمک خوبی برای اساتید و دانشجویان دانشگاه اوپوله باشد.
- ۹- دانشگاه مازندران می تواند در زمینه راه اندازی دوره های دکتری کمک موثری برای دانشگاه اوپوله فراهم سازد.
- ۱۰- ژورنال های چاپ شده در دانشگاه اوپوله می توانند بستر مناسبی برای انتشار مقالات اساتید دانشگاه مازندران فراهم سازند.
- ۱۱- سطح قیمت کالاها و خدمات در کشور لهستان و در شهر اوپوله در مقایسه با بسیاری از کشورهای اتحادیه اروپا در وضع بهتری قرار دارد و تامین هزینه های زندگی در این کشور برای اساتید و دانشجویان ایرانی از دشواری کمتری برخوردار است.

از ورسلاف به شهر ورشو رفتیم و از فضاهای شهری نظیر میدان علم و فرهنگ، میدان جنگ، دانشگاه ورشو، میدان مادر، موزه تکامل، بازار محلی و مراکز خرید دیدن نمودیم. حضور در دانشگاه اوپوله و کشور زیبای لهستان برای اینجانب تجربه بسیار ارزشمند و مفیدی بوده است به ویژه تجربه حضور در شهرهای کراکوف، ورسلاف و ورشو و مشاهده کیفیت فضاهای شهری، نحوه برنامه ریزی و مدیریت شهری و آشنایی با فرهنگ جدید شهر نشینی.



لازم است تا در پایان از رئیس محترم دانشگاه مازندران، مدیر محترم روابط بین الملل دانشگاه، و کارشناس محترم آن مدیریت که زمینه انجام این سفر را فراهم نمودند سپاسگزاری نمایم. امیدوارم طرح آراسموس پلاس تداوم یابد تا دیگر همکاران دانشگاه نیز بتوانند از فرصت ها و مزایای مربوطه بهره مند شوند.



نیک پور ۲۷ آبان ۱۳۹۷



## گزارش سفر آقای ایرج اسدی عضو هیات علمی گروه شهرسازی دانشگاه مازندران به دانشگاه اپوله کشور لهستان

اینجانب از تاریخ ۲۵ نوامبر تا ۵ دسامبر در قالب برنامه اراسموس پلاس (تبادل اساتید و دانشجو اروپایی و غیر اروپایی) در شهر اپوله لهستان حضور داشتم. در طی ۸ روز اقامت در اپوله و دانشگاه این شهر چهار عنوان سخنرانی و فعالیت های ذیل به انجام رسید:

۱. روز ۲۶ نوامبر جلسه ای با معاون دانشگاه اپوله (دکتر یانوش) و دو تن از همکاران مرتبط با دفتر اراسموس برگزار شد که طی آن برنامه کاری و آرایه سخنرانی ها از سوی ایشان به اینجانب اعلام شد؛ در ادامه جلسه، به همراه ایشان موزه و محوطه بیرونی دانشگاه را بازدید کردیم و توضیحات مختلف درباره تاریخ تحولات دانشگاه و تغییرات کالبدی صورت گرفته در آن به ویژه طی سال های بعد از جنگ جهانی دوم تشریح شد.

۲. سخنرانی اول در روز سه شنبه ساعت ۳۰/۱۰ به عنوان «مقدمه ای بر نظام برنامه ریزی شهری ایران» برای اساتید دانشکده اقتصاد و دانشجویان دکتری برنامه ریزی شهری و مدیریت زمین آرایه شد که با پرسش و پاسخ از سوی حاضرین به اتمام رسید.

۳. سخنرانی دوم ساعت ۱۳ روز سه شنبه با عنوان «سکونتگاه های غیررسمی در ایران» برای دانشجویان فوق لیسانس برنامه ریزی شهری و مدیریت زمین آرایه شد که در کلاس دکتر یانوش و با حضور نزدیک ۴۰ دانشجوی فوق لیسانس برگزار شد.

۴. سخنرانی سوم ساعت ۱۵ همان روز با عنوان «راهبردهای مقابله با چالش های شهرنشینی در ایران» برای گروه دیگری از دانشجویان فوق لیسانس آرایه شد که با پرسش و پاسخ از سوی دانشجویان به پایان رسید.

۵. سخنرانی چهارم در روز پنج شنبه ۲۸ نوامبر از ساعت ۳۰/۱۰ تا ۱۲ با عنوان «مکانیزم های مشارکت اجتماعی در طرح های توسعه شهری» برای دانشجویان لیسانس شهرسازی آرایه شد که با بررسی تطبیقی نظام برنامه ریزی شهری ایران و دیگر کشورها و نیز بحث در خصوص مکانیزم های مشارکت مردمی در تهیه طرح های توسعه شهری همراه بود. این جلسه بیشتر ماهیتی کارگاهی داشته و با پرسش و پاسخ های متعدد همراه بود.

روز شنبه ۳۰ نوامبر اینجانب با همراهی آقای دکتر یانوش معاونت دانشگاه اپوله به شهر وروتسلاو سفر کردیم. ایشان از ساعت ۳۰/۱۰ صبح تا ۱۹ غروب با گردش داخل بافت تاریخی شهر اطلاعات بسیار مفیدی درباره تاریخ شکل گیری و ساختار و عملکردهای مختلف شهر از بدو شکل گیری در قرن سیزدهم تا دوران معاصر به ویژه تحولات بعد از جنگ جهانی دوم آرایه کردند که می تواند به عنوان منبع بحث برای دروس تاریخ شهرنشینی و تحولات آن و تحلیل فضاهای شهری به کار آید.



در این سفر اینجانب با تاریخ و ساختار و عملکرد برخی از شهرهای لهستان آشنایی اولیه و مفیدی پیدا کردم به ویژه در خصوص تحولات عظیم صورت گرفته در این کشور در حوزه شهرسازی و توسعه زیرساخت که تحت تاثیر برنامه های تعادل منطقه ای اتحادیه اروپا و بودجه های اروپایی صورت گرفته است.

• بررسی های صورت گرفته نشان می دهد که نشریات علمی-پژوهشی دانشگاه اپوله می تواند مقصد خوبی برای برخی مقالات همکاران دانشگاه مازندران باشد و این پیشنهاد و علاقمندی برای چاپ مقالات علمی همکاران دانشگاه مازندران از سوی معاونت دانشگاه به اینجانب اعلام شد.





## طرح تبادل استاد اراسموس پلاس، سال های ۲۰۱۸ و ۲۰۱۹

شرکت کنندگان در طرح تبادل استاد میان دانشگاه مازندران و دانشگاه اُپوله در سال ۲۰۱۸:



دکتر یوسفی، دانشکده  
علوم انسانی و اجتماعی



دکتر شارع پور،  
دانشکده علوم انسانی و  
اجتماعی



دکتر رازقی، دانشکده  
علوم انسانی و اجتماعی



دکتر تولایی، دانشکده  
علوم انسانی و اجتماعی



دکتر آقای، دانشکده  
علوم اقتصادی و اداری



دکتر اسدی، دانشکده  
علوم انسانی و اجتماعی



دکتر نیک پور، دانشکده  
علوم انسانی و اجتماعی

اساتیدی که در سال ۲۰۱۹ در طرح تبادل استاد میان دانشگاه مازندران و دانشگاه اُپوله شرکت خواهند کرد:  
(۳ مورد دیگر از اسامی در آینده نزدیک اعلام خواهد شد)



دکتر عمرانی، دانشکده  
شیمی



دکتر میرزائی،  
دانشکده علوم انسانی  
و اجتماعی



دکتر شیرخدایی،  
دانشکده علوم اقتصادی  
و اداری



دکتر نفی نژاد،  
دانشکده علوم پایه



# همکاری های دانشگاه مازندران و دانشگاه اُپوله



@umzoisc



@umzoisc



en.int.umz.ac.ir